

FXarabia

www.fx-arabia.com

الموقع الرائد لتطبيع الفوركس في الوطن العربي

قاموس مصطلحات الفوركس



Accrual = مستحقة

Adjustment = ضبط / تسوية

Appreciation = تقييم / ارتفاع / زيادة في قيمة العملة

Ask Price = سعر الطلب

Balance of trade = ميزان التجارة

Bear Market = سوق متجهة نحو الهبوط

Bid price = سعر العرض

Bid price = سعر العرض

Buy = شراء

Broker = سمسار / وسيط

Bull Market = سوق متجهة نحو الصعود، سوق في صالح المشتريين

Cash market = السوق النقدي

Central Bank = المصرف المركزي

Closed Position = الصفقة المغلقة

Collateral = ضمان تبقي / رهن معزز بكفالة اضافية

Commission = عمولة

Confirmation = تأكيد

Contract = عقد

Cross Rate = المعدلات المهجنة

Currency Symbol = رموز العملة

Currency = عملة / نقد

Currency Pair = ازواج العملات

Currency Risk = خطر العملة

Dealer = تاجر صاحب مخزن

Deficit = عجز

Delivery = تسليم

استهلاك مالي = Depreciation

مشتق = Derivative

انقاص = Devaluation

المؤشر الاقتصادي = Economic Indicator

الاتحاد النقدي الاوروبي = European Monetary Union

يورو = Euro

المصرف المركزي الاوروبي = European Central Bank

الاحتياط الفدرالي = Federal Reserve

طريقة البضاعة الواردة اولاً تصرف اولاً = First In -First Out

نقد اجنبي = Foreign Exchange

عملية اجلة = Forward

التحليل الاساسي = Fundamental Analysis

تجارة الفوركس = FX

الناتج الاجمالي الداخلي = Gross Domestic Product

اجمالي الناتج القومي = Gross National Product

تغطية بصفقة اجلة في البورصة = Hedging

تضخم = Inflation

تدخل = Intervention

المؤشرات الموجهة = Leading Indicators

مبدأ الاستفادة = Leverage

تصفية تجارية = Liquidation

سيولة = Liquidity

هامش / حد = Margin

استحقاق = Maturity

طلب مفتوح = Open Order

صفقة مفتوحة = Open Position

FXarabia

www.fx-arabia.com

الموقع الرائد لتطبيع الموركس في الوطن العربي

صفقة مبيتة = Overnight Position

طلب = Order

نقاط = Pips

خطر سياسي = Political Risk

السعر : Quote

نطاق / مجال / محيط = Range

معدل / نسبة = Rate

مقاومة = Resistance

اعادة تقييم = Revaluation

خطر = Risk

ادارة الخطر = Risk Management

بيع = Sell

تسديد / تسوية = Settlement

سعر البضاعة الحاضرة = Spot Price

فارق العرض والطلب = Spread

سترليني = Sterling

طلب وقف الخسارة = Stop Loss Order

نقاط الدعم = Support Levels

مبادلة / مقايضة / انتمان متبادل = Swap

التحليل التقني = Technical Analysis

تكلفة العملية = Transaction cost

دوران = Turnover

غير قابل للتحقيق = Unrealized

متقلب / سريع التاثر = Volatility

الطلب ، الرغبة بالبيع عند سعر معين. =ASK RATE

BAR CHART

نوع من الرسوم البيانية و الذي يتكون من أربع نقاط رئيسية: (1) أعلى سعر (2) أقل سعر و والتي يتكون منها العمود الرأسي؛ (3) سعر الافتتاح ، و الذي يظهر على هيئة خط أفقي صغير على يسار العمود؛ (4) و سعر الإغلاق ، و الذي يظهر على هيئة خط أفقي صغير على يمين العمود

BEAR

الذي يعتقد بأن أسعار السوق سوف تنخفض.

BEAR MARKET

سوق تتسم بانخفاض الأسعار.

BID RATE

العرض، الرغبة بالشراء عند سعر معين.

BROKER

وسيط يتناول طلبات المستثمرين لشراء وبيع المستندات المالية مقابل عمولة .

BULL

شخص يعتقد بأن أسعار السوق متجهة صعوداً.

BULL MARKET

سوق تتسم بارتفاع أسعارها.

CABLE

كلمة عامة تقليدية متبادلة بين المتاجرين تدل على أسعار صرف الجنيه البريطاني/ الدولار.

CALL RATE

سعر الفائدة على عقود الشراء: أسعار يومية للفائدة بين البنوك.

CANDLESTICK CHART

نوع من الرسوم البيانية و الذي يتكون من أربعة أسعار رئيسية: أعلى سعر، أقل سعر ، سعر الافتتاح ، و سعر الإغلاق. و تتكون أعمدة الشمع من سعر الافتتاح و سعر الإغلاق. لتوضيح أن سعر الافتتاح أعلى من سعر الإغلاق ، يترك العمود فارغاً ، ولكن إذا كان سعر الإغلاق أعلى من سعر الافتتاح يكون العمود ممتلئاً.

(CFD (Contract for Difference

عقد مقابل الفروقات: اتفاقية بين طرفين لتبادل الفروقات، عند إبرام عقد، بين السعر الافتتاحي والسعر النهائي للعقد، مضروباً بعدد (الوحدات) المحدد بالعقد.

CLOSING PRICE

آخر سعر وصل إليه العقد عند نهاية جلسة المتاجرة به.

COMMODITY

أي سلعة يتم تصميمها و الموافقة عليها من قبل هيئة المتاجرة بسوق التداول و ذلك بحسب تعليمات سوق التداول.

CONTRACT MONTH

يوضح الشهر و السنة التي ينتهي بها صلاحية عقد آجل. و تسمى أيضا (

Delivery Month).

CONVERTIBLE CURRENCY

عملة قابلة للتحويل: العملة التي يمكن تحويلها ، بدون أي عائق ، إلى عملة أخرى ، أو مقابل الذهب ، بدون تفويض خاص من السلطة المختصة.

COMMISSION

رسوم العمليات التي يتقاضاها الوسيط المالي.

CONFIRMATION

وثيقة متبادلة بين الأطراف المختلفة بعملية معينة موضح بها شروط إجراء تلك العملية.

CONTRACT

وحدة قياسية للمتاجرة.

CORRECTIONS

اتجاه معاكس لتحركات السعر و التي عادة ماتنتج عن جني الأرباح. وهي تحركات تقنية لا بد من حدوثها و يمكن قياس مقدارها قبل حدوثها عن طريق مقياس (Fibonacci correction ratios).

COUNTER - PARTY

الطرف الآخر: الطرف أو البنك الذي يتم التعاقد معه.

CREDIT CHECKING

فحص الملاءة المالية: تعتبر الملاءة المالية عنصراً حاسماً عند المتاجرة، ونظراً لانتقال الأموال من طرف لآخر فإنه من المهم التأكد من أن الطرف الآخر المقدر لإتمام الصفقة ، ويتم فحص الملاءة المالية عندما يتم الاتفاق على السعر ، فإذا لم تكن الملاءة جيدة فلن تتم الصفقة.

CROSS RATE

سعر الصرف المعاكس/المضاد: هو سعر التبادل بين عملتين ويتم تكوينه عادة من أسعار التبادل الفردية لكلا العملتين مقارنة بسعر الدولار الأمريكي.

CURRENCY

أي نوع من الأموال تصدر عن طريق الحكومة أو البنك المركزي وتستخدم كقوة نقدية للمبادلات التجارية.

CYCLES

تغييرات دورية حيث تعود نقطة معينة إلى منطقة بدايتها. ويعتقد بأن تحركات معينة للأسعار تعود وتظهر مرة أخرى و ذلك بحسب مؤشر (Fibonacci Sequential numbers) ، مما يمكن التنبؤ بحدوثها. وعادة ما تستخدم في تقدير توقعات التحركات المتوقعة للسوق أو التغييرات المعاكسة.

DAY TRADING

انه مصطلح يدل على فتح وإغلاق مركز معين مراكز معينة) خلال يوم متاجرة واحد.

DEALER

شخص يكون طرفاً أساسياً أو طرفاً مقابلاً لعملية تجارية. ويمثل الطرف الأساسي جزءاً من العملية حيث يسعى لجني الربح من الفارق بين سعر العرض و الطلب عن طريق إغلاق المركز بعملية لاحقة مع طرف آخر. ولكن بالعكس بالنسبة للوسيط المالي الذي يمثل شخص أو شركة تقوم بجمع البائع و المشتري مع بعضهما البعض وذلك مقابل رسوم أو عمولات.

DERIVATIVES

"معاملات متاجرة مشتقة" هي متاجرة مشتقة منبعثة من بعض السلع القائمة الأخرى مثل الأسهم والسندات والعملات والسلع الأخرى ويمكن إجراء المعاملات المشتقة إما عبر أسواق المتاجرة أو خارجياً (OTC) علماً بأن المعاملات المشتقة عرضة لمخاطر انتمائية أوسع نطاقاً نظراً للتعامل بها مباشرة مع الطرف الآخر بدلاً من السوق المالي، وتشتمل أمثلة المعاملات المشتقة على الخيارات (Option) ومقايضة أسعار الفائدة وغيرها.

DIVERGANCE

عندما يفشل نوعين من المؤشرات في تحديد اتجاه معين للسعر ، يكون ذلك مؤشراً لتحرك تصحيحي كبير للسوق أو لتحرك بالاتجاه المعاكس. و بالغالب ما تصدق جميع التوقعات لجميع تشكيلات (double-tops/bottoms) و (triple-tops/bottoms).

EURO

العملة المستخدمة داخل الاتحاد الأوربي (EMU-European Monetary Union) وذلك كبديل لما كان لدى (ECU- European Currency Unit).

EURODOLLARS

أرصدة دولارية في مصارف أوروبية: دولاراأمريكية مودعة لدى بنك/ بنوك خارج الولايات المتحدة حتى و إن كان هذه البنوك تابعالبنك أمريكي، وبناء عليه يعتبر هذا الإيداع خارج نطاق الولاية القضائية للولاياتالمتحدة.

(EUROPEAN CENTRAL BANK (ECB

البنك المركزي للاتحاد الأوروبي الجديد.

EXPIRATION DATE

اليوم الأخير للمتاجرة بالعقودالأجلة.

(FEDERAL RESERVE (Fed

البنك المركزي للولايات المتحدةالأمريكية.

FILL OR KILL

نفيذ أوالغي: أمر يضعه العميل يحدد فيه السعر للتنفيذ أو الإلغاء.

FLAT/SQUARE

مستوي / متعادل: أن يكون الوضع مستوي أومتعادل يعني أن لا يكون هناك عقود بالاتجاه الطولي(Long) أوعقود بالاتجاه القصير(Short) ، أو أن لا يكون هناك أية مراكزمفتوحة، أو أن تكون جميع المراكز لاغية لبعضها البعض.

FLOATING INTEREST RATE

سعر فائدة عائم: أي سعر فائدةمتقلب وفق تحركات الفائدة بالسوق.

(FOREIGN EXCHANGE MARKET (Fx/Forex

سوق تجارة العملات الاجنبية: شراء وبيعالعملات الأجنبية حيث تعرض غالبية أسعار التبادل مقابل الدولار الأمريكي، وإذا تمالتعامل بعملات أخرى (مثل الجنيه البريطاني / الفرنك السويسري) فإنها تعرف عندئذبانها أسعار صرف مشتقة(Cross Rate).

(Forex (See FOREIGN EXCHANGE MARKET

كلمة مختصرةللدلالة على سوق تجارة العملات الأجنبية (انظر أعلاه).

FORWARD

(عقد أجل) صفقة تبدأ في تاريخ متفق عليهبالمستقبل، أي أن " عقد ثلاثة شهور " للجنيه البريطاني/ الدولار يبدأ بعد 3 أشهر منتاريخ الصفقة.

FRONT AND BACK OFFICE

غرفة المتاجرة الأمامية والخلفية: "غرفة المتاجرة الأمامية" تعنى عادة الغرفة التي تتم فيها المتاجرة ، بينما تعنى "غرفة المتاجرة الخلفية" المكان الذي تتم فيه تسوية الصفقات.

FUNDEMENTAL ANALYSIS

دراصة لتحركات السوق قائمة على مبدأ "الأسباب والنتائج" وذلك بناء على عدة عوامل تختص بالأخبار و الأحداث العالمية السياسية والتجارية

FUTURES

الاتجار الآجل: تعنى الاتجار بالسندات المالية أو العملات أو السلع حسب قيمتها المستقبلية أو حسب تسليمها في تاريخ في المستقبل.

FUTURES CONTRACT

عقود آجلة: عقد قانوني قياسي مبرم لبيع أو شراء سلعة أو متسندات مالية الخ في تاريخ لاحق بالمستقبل.

(Fx (see FOREIGN EXCHANGE MARKET

كلمة مختصرة للدلالة على سوق تجارة العملات الأجنبية (انظر أعلاه).

(GTC (Good Till Cancelled

صالح إلى حين إلغائه: أمر يودع لدى الوسيط لإتمام الشراء أو البيع بسعر محدد، ويظل الطلب قائماً إلى حين إلغائه بواسطة العميل.

HEDGING

حماية المراكز: عملية اجراء صفقة مالية لتحمي ضد مخاطر الخسارة في صفقة أخرى. ومثل على ذلك هو بيع عقد بالاتجاه القصير (Short Selling) ليعكس صفقة تم شرائها سابقاً أو شراء عقداً بالاتجاه الطويل (Buying Long) ليعكس صفقة ذات بيع بالاتجاه القصير (Short Sale) .

HIGH/LOW

مرتفع / منخفض : هو أعلى أو أدنى سعر لسلعة مالية تم الاتجار به خلال يوم متاجرة واحد.

INDICATED AND FIRM PRICES

الأسعار المبينة والمؤكدة: إن السعر "المبين" هو سعر غير "مؤكد". ان السعر المبين هو سعر للعلم فقط، ولضمان تثبيته يجب أن يؤكد .

INITIAL MARGIN

الهامش المبدئي: هو مبلغ الإيداع الذي يجب على العميل تقديمه قبل إجراء أي صفقة.

INSTRUMENT

عقد يتمالمتاجرة به.

(INTEREST RATE SWAPS (IRS

مقايضة فائدة العملة: صفقة تجارية يتبادل طرفاها الفائدة الثابتة والعائمة مع بعضهما ، ويمكن اعتبار هذه الصفقة مثل قرضين متوازيين احدهما ثابت والآخر عائم ويمكن تحديد السعر العائم مقابل سعر الفائدة بين البنوك في لندن بينما يتم دفع الفروقات بين السعيرين بالاتجاه المناسب عند كل تجديد. وفي حال مقايضة فائدة العملة لعملة معينة فأنه لا يتم تبادل المبالغ الأساسية بل فائدة العملة.

(INTRODUCING BROKER (IB

وسيط معرف: هو شخص أو شركة تلتزم أو تقبل طلبات شراء أو بيع لعقود آجلة وأنية أو طلبات تبادل العملات الأجنبية ولكن لا تقبل النقود أو الأصول الأخرى من العملاء لمساعدة هذه الطلبات.

LEVERAGE

الرافعة المالية: هي القدرة على التحكم بمكيمات كبيرة من العملة / السلع بواسطة رأسمال صغير نسبياً.

LIBOR

سعر الفائدة المعروضة بين البنوك في لندن: وتعتبر هذه نقطة مرجعية مستخدمة في معاملات مقايضة أسعار العملة لتحديد الجانب العائم من المعاملات المشتقة كما تستخدم كنقطة مرجعية لغالبية عمليات المتاجرة حول العالم.

LIMIT ORDER

هو امر يعطى مسبقا ، للبيع بالمستقبل ، بسعر متفق عليه سابقا.

LIQUID/ILLIQUID MARKET

السوق السائلة أو غير السائلة: السوق السائلة هي حالة عندما يكون فيه الامتداد بين سعر العرض والطلب قليل. كما أنها يمكن أن تعني أن عدد المؤسسات المالية التي تقوم بالمتاجرة بالسوق هو عالي. السوق الغير سائلة هي السوق التي تكون عكس ذلك.

LIQUIDATION

إغلاق مركز مفتوح عن طريق تنفيذ عملية مقابلة.

LOT

مصطلح يطلق على عدد من العقود ، على سبيل المثال: شراء 5 عقود / لوتس.

MANAGED ACCOUNT/DISCRETIONARY ACCOUNT

حساب مدار: ترتيب ما ، يعمل بموجبه صاحب الحساب على إصدار سند توكيل لشخص ما - غالباً وسيط لاتخاذ قرارات المتاجرة نيابة عنه.

MARGIN

هامش: هو المبلغ المسحوب مؤقتاً من حساب العميل ، عندما يقوم بفتح صفقة مالية ، وهو سبيل الضمان لتغطية الخسائر - إن حدثت - التي قد تنجم من عمليات المتاجرة التي يقوم بها العميل وتتم إعادتها إلى حساب العميل عند إغلاق الصفقة.

MARGIN CALL

طلب إضافة أموال: يطلب من العميل إيداع أموال إضافية لإعادة مستوى ودائعه اللازمة إلى الحد الأدنى احتياطاً من التقلبات المعاكسة المحتملة بالأسعار في السوق.

MARK TO MARKET

تحديد قيمة المراكز بموجب السوق : هي الطريقة التي يتم بموجبها تقييم المراكز المفتوحة للعميل حسب سعر السوق في وقت محدد من كل يوم عمل .

MARKET MAKER

صانع السوق: هو مستحدث سوق حيث يقوم بعرض أسعار البيع والشراء لصالحه الخاص وبالتالي يقوم بإدارة دفتر المتاجرة الذي لديه بنفسه.

MARKET RISK

التعرض لأخطار تقلبات السوق.

MINIMUM PRICE FLUCTUATION

أقل تغير للسعر ممكن حدوثه عند متاجرة عقد معين ، و عادة ما يسمى " تيك" (tick). و هي أقل وحدة للتغير بالسعر للسلعة التي يتاجر بها

OFFSET

عوضا عن : اتخاذ مركز آجل آخر معاكس للمركز المبدئي أو الافتتاحي.

ONE CANCELS OTHER ORDER

أمر يلغى أمر آخر: الحالة التي يؤدي فيها تنفيذ أمر إلى الإلغاء التلقائي لأمر سابق.

OPEN POSITION

مركز مفتوح : الصفقة التي لم يتم تسويتها بالمقابل بصفقة معاكسة.

ORDER

أمر: أمر أو تعليمات لإجراء متاجرة.

(OVER- THE-COUNTER MARKET (OTC

متاجرة خارج سوق التبادل: هي حالة يتم عبرها شراء وبيع السلع المالية مثل العملات الأجنبية والسندات والبنود الأخرى خارج السوق المالي، بواسطة الهاتف ووسائل الاتصالات الأخرى.

PIP or POINTS

نقاط : بالاستناد إلى سياق النص فإنها تعني نقطة أساس واحدة من السعر أي 0.0001

POSITION

مركز: انه مركز في سوق يقام بالتعبير عنه بالشراء أو البيع .

QUOTE

سعر للسوق يستخدم بهدف المعرفة فقط

RATE

سعر لعملة معينة بالمقارنة مععملة أخرى ، و يستخدم هذا النوع من الأسعار بهدف المتاجرة.

(RESISTANCE (RESISTANCE LEVEL

مقاومة - مستوى المقاومة: مستوى السعر الذي يتوقع فيه إتمام عملية البيع.

RISK

التعرض لتغيرات غير محددة المقدار، و التي عادة ما تحمل مفهوماً سلبياً. (مخاطر)

ROLLOVER

التدوير: الوضع الذي يتم فيه نقل الصفقة إلى قيمة تاريخية أخرى (Value Date) بالاستناد إلى أسعار الفائدة التفاضلية بين عملتين مشتركيتين بالمتاجرة.

SETTLEMENT

عملية التسجيل لصفقة معينة بالسجلات المخصصة ، مع ذكر جميع الأطراف المعنية بها. بالنسبة لتسجيل صفقات المتاجرة بالعملة يمكن أن تتضمن أو لا تتضمن تبادل مادي للعملة.

SHORT

" التوجه القصير": المركز بالسوق حيث يبيع فيه عميل سلعة لا يمتلكها في حينه، أي أن يبيعه قبل أن يشتريها. فإذا كان المتاجر "قصيرا بالدولار" فهو باع الدولار بمستوى سعر معين متوقفاً أن يقوم لاحقاً بشراؤه عندما ينخفض سعره.

SPECULATOR

مضارب: مشارك بالسوق يحاول جني الأرباح من جراء شراء وبيع عقود آجلة ، بسبب توقعاته لتحركات الأسعار لاحقاً.

SPOT

فوري : تدل عادة على سعر السوق اللآتي ، (السعر خلال يومين) لسندات / سلع مالية.

SPREAD

الفارق: هو فرق السعر بالنقاط (PIPS) ، بين سعر العرض وسعر الطلب.

STERLING

مصطلح باللغة العامية يطلق على الجنية الأسترليني.

STOCK INDEX

مؤشر الأسهم : مؤشر مستخدم لقياس وبيان التغييرات في قيمة مجموعة مختارة من الأسهم.

STOCK MARKET

سوق الأسهم : السوق الذي يتم فيه شراء وبيع الأسهم.

STOPORDER/STOP LOSS ORDER

أمر إيقاف/ أمر إيقاف الخسارة: هو أمر بيع أو شراء يحدد مسبقا وينفذ عندما تصل السوق إلى سعر معين حدده العميل.

SUPPORT or SUPPORT LEVEL

مساند/ المستوى المساند: مستوى السعر الذي يتوقع فيه إبرام عملية الشراء.

SWAPS

المقايضات : تستخدم المقايضات لاستبدال عملة بعملة أخرى ثم عكسها ثانية خلال مدة زمنية محددة. يشير احتساب سعر المقايضة إلى فروقات أسعار الفائدة بين عملتين أساسيتين.

TECHNICAL ANALYSIS

تحليل تقني : تحليل يستند إلى التحركات بالسوق عبر دراسة الرسومات البيانية وحركة متوسط الأسعار وحجم التبادل والمؤشرات التقنية الأخرى.

TICK

أقل زيادة مسموح بها للتغيير بالسعر لسلعة خلال جلسة المتاجرة.

TREND

الاتجاه العام للسوق المتحرك ، كما يظهر بأوقات الذروة لتحركات السوق الصاعدة و الهابطة و نهايات تحركات الأسعار.

TICKER

جدول و/أو رسم بياني أو كلاهما يعرض التسلسل الزمني لكل عملية متاجرة لسلعة معينة. كما يعرض المؤشر اتجاه تحركات السوق. توجد مؤشرات للمتاجرة اليومية موضحة التحركات اليومية بينما توجد مؤشرات تعرض المؤشرات التاريخية للتحركات الطويلة المدى. يميل المتاجرون إلى استخدام الرسومات البيانية والتي تعرض اتجاه تحركات السوق بطريقة مبسطة وسهلة.

VOLUME

عدد العقود المتداولة خلال فترة زمنية معينة.